

# beurer

IL 11

IL 21



**RUС** **Прибор инфракрасного  
излучения**  
Инструкция по применению

BEURER GmbH + Co. KG • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel.: 0731 / 39 89-144 • Fax: 0731 / 39 89-255  
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

**CE** 0344

## Предназначение

Этот инфракрасный нагреватель предназначен только для облучения человеческого тела. Тепло передается человеку за счет облучения инфракрасными лучами. Облученный участок кожи усиленно снабжается кровью, в области повышенной температуры возрастает объем обмена веществ. Благодаря действию инфракрасного света в организме начинается оздоровительный процесс, который при необходимости может быть целенаправленно поддержан извне.

Например, инфракрасный свет может применяться в качестве сопровождающей терапии при лечении заболеваний ушей, горла и носа, а также в составе мероприятий по уходу за кожей (в особенности нечистой) лица и тела.

Однако следует проконсультироваться у домашнего врача, целесообразно ли с медицинской точки зрения использование данного прибора в каждом конкретном случае.

## Применение

Перед использованием прибора снимите упаковку. Проверьте, полностью ли вкручен инфракрасный облучатель. Прибор должен быть установлен надежно и абсолютно ровно. Не допускается, чтобы инфракрасный излучатель и облучаемый участок тела находились на расстоянии друг от друга менее:

IL 11: 60 см

IL 21: 80 см

При облучении лица обязательно закрывайте глаза! Рекомендованная продолжительность облучения составляет не более 12 минут.

Для первого сеанса рекомендуем выбрать меньшую длительность облучения. Однако и при правильном использовании прибора у некоторых людей может проявляться чрезмерно сильная реакция кожи на тепловое облучение (например, появление сильного покраснения, образование пузырей, зуд, сильное потение) или аллергическая реакция. Необходимо регулярно проверять облучаемый участок тела.

При возникновении симптомов повышенной чувствительности или аллергической реакции следует немедленно прекратить сеанс облучения и обратиться к врачу.

Прибор оснащен регулируемым абажуром. Выбрав один из пяти углов наклона, можно индивидуально настроить положение инфракрасного облучателя.

## Чистка/замена инфракрасного облучателя




Перед чисткой или заменой инфракрасного облучателя необходимо выключить прибор, отсоединить его от сети и дать остыть.

Используйте для чистки прибора кусок влажной ткани без агрессивных чистящих средств. Запрещается использовать при этом какие-либо очистители, содержащие растворители. Включайте прибор, только убедившись, что он полностью высох.

Для замены используйте только оригинальные инфракрасные облучатели.

Внимание! Ознакомьтесь с инструкцией по применению!

Объяснение условных знаков

Прибор	Сменный облучатель/тип	Технические данные	Объяснение условных знаков
IL 11	инфракрасный R95 E (100 Вт)	230V ~ 50 Hz	 Внимание! Ознакомьтесь с инструкцией по применению!
IL 21	инфракрасный PAR 38 E (150 Вт)	230V ~ 50 Hz	 раздел применения Тип В
			 Прибор класса защиты II

# ! Указания (храните на случай необходимости использования в будущем)

**Тщательно прочитайте указания и предоставьте доступ к ним другим пользователям.**

- Корпус лампы и инфракрасный излучатель сильно нагреваются во время работы. При касании грозит опасность получения ожогов! Перед касанием дать лампе охладиться.
- Перед использованием прибора полностью удалите упаковку.
- Прибор должен подключаться только к сети с указанным на паспортной табличке напряжением.
- При облучении лица обязательно закрывайте глаза, чтобы не допустить их травмирования (не смотрите прямо на инфракрасный свет).
- Запрещается использовать прибор для лечения лиц, не чувствительных к теплу. Чувствительность к теплу может быть пониженной или повышенной в следующих случаях:
  - у диабетиков;
  - у лиц, страдающих сонливостью, слабоумием или нарушениями внимания;
  - у лиц с изменениями кожи, возникшими в результате заболеваний, у лиц с зарубцевавшимися участками кожи в зоне применения;}
  - у лиц с аллергией;
  - у детей и у пожилых людей;}
  - после принятия лекарств или алкоголя.
- При острых воспалительных процессах рекомендуется проводить облучение только после консультации с врачом.
- Всегда ограничивайте длительность применения и проверяйте реакцию кожи.
- При некоторых обстоятельствах прием лекарств, использование косметики или определенных пищевых продуктов может привести к чрезмерной чувствительности кожи или к ее аллергической реакции. В этом случае следует немедленно прекратить сеанс облучения.
- При длительном использовании прибора будьте особенно внимательны и осторожны – никогда не засыпайте во время облучения!
- Длительное облучение может вызвать ожог кожи.
- Когда прибор подключен к сети, не пытайтесь выкрутить и не прикасайтесь к инфракрасному излучателю.
- Дети не всегда способны определить опасность, исходящую от электрических приборов.
- Следите, чтобы дети не пользовались прибором без присмотра.
- Прибор должен использоваться только под присмотром.
- Нагретый прибор нельзя хранить в упаковке, а также частично или полностью накрытым. Вытащите штекер из розетки и дайте прибору остыть, перед тем как к нему дотрагиваться.
- Расстояние от горючих предметов до инфракрасного излучателя не должно быть меньше 1,0 м. Запрещается подвешивать прибор на стене или потолке.
- Запрещается притрагиваться мокрыми руками к включенному прибору. На прибор не должны попадать брызги воды. Прибор должен использоваться только в абсолютно сухом состоянии.
- Необходимо обеспечить защиту прибора от сильных толчков.
- Не тяните за питающий кабель для извлечения штекера из розетки.
- В случае повреждения питающего кабеля или корпуса обращайтесь в сервисную службу компании Veilig или соответствующую торговую организацию, поскольку для выполнения ремонта требуется специальный инструмент.
- Источники света исключены из гарантии.
- Отсоединение от сети гарантируется только в том случае, если штекер сетевого кабеля вытаскивается из розетки.

## Утилизация

Утилизация прибора должна осуществляться в соответствии с требованиями директивы 2002/96/ЕС «Старые электроприборы и электрооборудование» (WEEE, Waste Electrical and Elektronik Equipment). Для получения необходимых сведений обращайтесь в соответствующий орган местного самоуправления.



## Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части ( лампочки-источники света )
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

прибор инфракрасного излучения – Ростест Москва,  
№РОСС DE .АЯ 46.В 60167 срок действия с 28.11.2007 по 27.11.2010гг

Срок эксплуатации изделия: от 3 до 5 лет

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218  
89077-УЛМ, Германия

Сервисный центр: 109451г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2  
Тел(факс) 495—658 54 90



**АЯ46**

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_